

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

24 JANUARI 1975.

### WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Financiën  
voor het begrotingsjaar 1974.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>.

#### I. — Bijkredieten.

##### Artikel 1.

Ten belope van 615 451 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel <sup>(2)</sup>.

##### Art. 2.

Ten belope van 19 695 000 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Zie :

*Stukken van de Senaat :*  
6-XXII (1974-1975) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*  
22 en 23 januari 1975.

<sup>(2)</sup> Deze tabel is aan *Stuk 6-XXII (1974-1975) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

24 JANVIER 1975.

### PROJET DE LOI

ajustant le budget  
du Ministère des Finances  
de l'année budgétaire 1974.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup>.

#### I. — Crédits supplémentaires.

##### Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau <sup>(2)</sup> annexé à la présente loi et s'élevant à 615 451 000 francs.

##### Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau <sup>(2)</sup> annexé à la présente loi et s'élevant à 19 695 000 francs.

<sup>(1)</sup> Voir :

*Documents du Sénat :*  
6-XXII (1974-1975) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

*Annales du Sénat :*  
22 et 23 janvier 1975.

<sup>(2)</sup> Ce tableau est annexé au *Document 6-XXII (1974-1975) n° 1 du Sénat*.

## II. — Verminderingen.

## Art. 3.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel <sup>(1)</sup>, worden verminderd met 197 158 000 frank.

## Art. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel <sup>(1)</sup>, worden verminderd met 580 000 000 frank wat de ordonnanceringen aangaat.

## III. — Diverse bepalingen.

## Art. 5.

Bij toepassing van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de Minister van Financiën aan het kledingsfonds van het douanepersoneel, belast met het beheer der uniformvergoedingen en bedoeld bij artikel 12.10.4 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het jaar 1974, een kredietopening toestaan van 56 456 000 frank, hetzij 5 000 000 frank meer dan oorspronkelijk voorzien.

## Art. 6.

De hieronder vermelde postassignaties worden van de vijfjarige verjaring ontheven en zijn te vereffenen door aanrekeningen op de kredieten toegestaan onder artikel 30.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën van het begrotingsjaar 1974 :

Begunstigden	Jaar van uitgifte	Bedrag
1. De heer Louis Greindl . ...	1967	390 F
2. De heer Philippe Redoute .	1967	1 484 F
3. De heer Jean Poncelet . ...	1967	989 F

## Art. 7.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

## Art. 8.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 januari 1975.

*De Voorzitter van de Senaat,*

P. HARMEL.

*De Secretarissen, | Les Secrétaires,*

W. JORISSEN.

A. BOGAERTS.

## II. — Réductions.

## Art. 3.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau <sup>(1)</sup> annexé à la présente loi sont réduits à concurrence de 197 158 000 francs.

## Art. 4.

Les crédits inscrits au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau <sup>(1)</sup> annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 580 000 000 de francs en ce qui concerne les ordonnancements.

## III. — Dispositions diverses.

## Art. 5.

Par application de l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir à la masse d'habillement du personnel de la douane, chargée de la gestion des indemnités d'uniforme visées à l'article 12.10.4 du budget du Ministère des Finances pour l'année 1974, une ouverture de crédit de 56 456 000 francs, soit 5 000 000 de francs de plus que prévu initialement.

## Art. 6.

Sont relevées de la prescription quinquennale et seront liquidées par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1974, les assignations postales désignées ci-après :

Bénéficiaires	Année d'émission	Montant
1. M. Louis Greindl . ... ..	1967	390 F
2. M. Philippe Redoute ... ..	1967	1 484 F
3. M. Jean Poncelet . ... ..	1967	989 F

## Art. 7.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## Art. 8.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 janvier 1975.

*Le Président du Sénat,*

<sup>(1)</sup> Deze tabel is aan *Stuk 6-XXII (1974-1975) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

<sup>(1)</sup> Ce tableau est annexé au *Document 6-XXII (1974-1975) n° 1 du Sénat*.